TEREX®

Manual del operario

AL5 HT

con
información
de mantenimiento

Second Edition
First Printing
Part No. 235735SP

Importante

Antes de poner en funcionamiento la máquina, lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con Terex.

Contenido

Página

Introducción 1
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos 3
Seguridad en el lugar de trabajo 5
Leyenda 11
Mandos 12
Inspecciones 17
Instrucciones de funcionamiento 26
Instrucciones de transporte y elevación 30
Mantenimiento 32
Especificaciones 34

Póngase en contacto con nosotros en:

Internet: www.genielift.com
Correo electrónico: awp.techpub@terex.com

Copyright © 2007 de Terex

Terex Light Construction Division
590 Huey Road
Rock Hill, SC 29730
E.E. U.U.

Segunda edición: Primera impresión, diciembre de 2011

♻ Impreso en papel reciclado L

Impreso en EE. UU.

Introducción

Propietarios, usuarios y operarios:

Terex le agradece que haya elegido nuestra máquina para realizar su trabajo. Nuestra máxima prioridad es la seguridad del usuario, y la mejor manera de conseguirla es uniendo nuestros esfuerzos. Pensamos que ustedes pueden contribuir decisivamente a la seguridad si, como usuarios y operarios del equipo:

1 **Cumplen** las normas legales, de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

2 **Se aseguran de leer atentamente, comprender y cumplir** las instrucciones de todos los manuales suministrados con la máquina, incluido éste.

3 **Realizan el trabajo de forma segura** y con sentido común.

4 **Permiten el manejo de la máquina exclusivamente a operarios debidamente informados/certificados,** dirigidos por un supervisor cualificado y con los conocimientos adecuados.

Póngase en contacto con nosotros si piensa que algún pasaje de este manual no está suficientemente claro, está incompleto o es susceptible de mejora.

Internet: www.genielift.com
Correo electrónico: techpub@genieind.com



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar graves lesiones o incluso la muerte.

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

Asegúrese de leer y comprender las normas de seguridad antes de leer la siguiente sección.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla todas las normas legales pertinentes.

☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.

Introducción

Clasificación de riesgos

Terex utiliza símbolos, códigos de colores y palabras clave con los siguientes significados:



Símbolo de alerta de seguridad: Utilizado para alertar al personal de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este símbolo.

⚠PELIGRO
Rojo

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA
Naranja

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

⚠PRECAUCIÓN
Amarillo

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO
Azul

Indica un mensaje sobre posibles daños materiales.

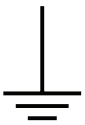
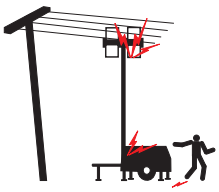
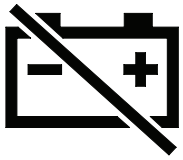
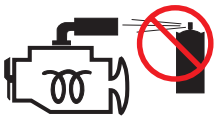
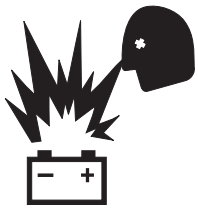
Uso previsto

Esta máquina está diseñada exclusivamente para proporcionar iluminación y energía eléctrica a lugares de trabajo.

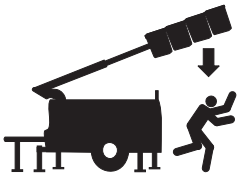
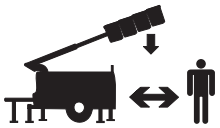
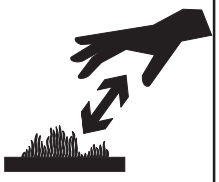
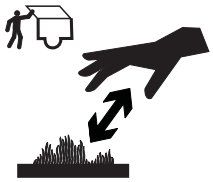
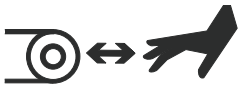
Mantenimiento de las señales de seguridad

Sustituya cualquier señal de seguridad perdida o dañada. Tenga presente en todo momento la seguridad de los operarios. Para limpiar las señales de seguridad, utilice agua y un jabón suave. No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que podrían dañar el material de las señales de seguridad.

Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Lea el manual del operario.	 Lea el manual de mantenimiento.	 Riesgo de electrocución.	 Detenga el motor.	 Toma de tierra.
 Riesgo de electrocución.	 Mantenga la altura libre necesaria.	 Riesgo de electrocución o quemaduras.	 Desconecte las baterías.	 Riesgo de lesiones.
 Riesgo de quemaduras.	 Sólo el personal debidamente formado y cualificado puede acceder a este compartimento.	 Riesgo de explosión.	 No utilice éter ni otras ayudas de arranque de alta potencia en máquinas equipadas con bujías de incandescencia.	 No fume.
 No produzca llamas abiertas.	 No produzca llamas abiertas.	 Riesgo de explosión o quemaduras.	 Ácido corrosivo.	 Riesgo de explosión o quemaduras.

Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Riesgo de aplastamiento.	 Manténgase alejado de la torre cuando esté en descenso.	 Riesgo de aplastamiento.	 Manténgase lejos de las piezas móviles.	
 Riesgo de monóxido de carbono.	 Utilice ropa aislante.	 Riesgo de quemaduras	 Manténgase alejado del tubo de escape caliente.	 Argolla de izado.
 Punto de enganche.	 Manténgase alejado de las superficies calientes.	 Riesgo de quemaduras	 Manténgase lejos de las piezas móviles.	 Despliegue los estabilizadores antes de elevar el mástil.
 Riesgo de quemaduras	 Manténgase alejado de las superficies calientes.	 Riesgo de quemaduras	 Riesgo de rotura de cristales	 Riesgo de volcado
 Riesgo de volcado				

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de electrocución

Esta máquina no está aislada eléctricamente y no protege en modo alguno si se aproxima o entra en contacto con alguna fuente de energía eléctrica.

Mantenga la distancia necesaria de las líneas y aparatos eléctricos, respetando las normas legales pertinentes y el siguiente cuadro.

Tensión de la línea	Altura libre obligatoria
0 a 50 kV	3,0 m
50 a 200 kV	4,6 m
200 a 350 kV	6,1 m
350 a 500 kV	7,6 m
500 a 750 kV	10,6 m
750 a 1.000 kV	13,7 m

No impida el movimiento de la torre ni el balanceo o combado de los cables eléctricos; protéjala de vientos fuertes o racheados.

No utilice la máquina en caso de tormenta o relámpagos.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.



Aléjese de la máquina si ésta entra en contacto con líneas eléctricas activas. Nadie debe manejar ni tocar la máquina hasta que las líneas eléctricas hayan sido desconectadas.

No conecte ningún cable directamente al generador. Conecte el equipo auxiliar sólo a las salidas de alimentación provistas.



No realice trabajos de mantenimiento ni sustituya las lámparas con el motor/generador en marcha.

Esta máquina deberá disponer de una toma de tierra que cumpla todas las normativas locales sobre instalaciones eléctricas. Si el trabajo a realizar tiene algún requisito especial, consulte la normativa local sobre electricidad o a la autoridad competente de la jurisdicción en la que vaya a utilizar la máquina.

Hay una conexión eléctrica fija entre el generador (bobina estática) y el chasis.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de incendio y de explosión

No arranque el motor si percibe olor o detecta la presencia de combustible diésel o cualquier otra sustancia explosiva.



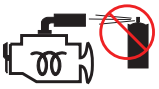
No reposte combustible con el motor en marcha.

No reposte combustible mientras la máquina esté caliente. Antes de repostar, deje que la máquina se enfríe durante varios minutos.

No derrame combustible dentro del compartimento del motor.

Cuando reposte combustible o cambie la batería, hágalo solamente en lugares abiertos y bien ventilados, lejos de chispas, llamas o cigarrillos encendidos.

No utilice la máquina en lugares peligrosos o en los que pueda haber partículas o gases explosivos o inflamables.



No pulverice éter sobre motores equipados con bujías de incandescencia.

⚠ Riesgos de volcado



No eleve la torre a menos que todos los estabilizadores estén correctamente desplegados, los soportes estén firmemente apoyados en el suelo y la máquina esté nivelada.

No sitúe la máquina en una superficie sobre la que no se pueda nivelar únicamente con los gatos de nivelación.

No fije la máquina a menos que se encuentre en una superficie firme. Evite las pendientes, los socavones, las superficies inestables o resbaladizas y cualquier otro tipo de situaciones peligrosas.

No cuelgue ningún objeto de los focos ni de la torre.

No utilice la torre para elevar materiales o personas.

No mueva la máquina si la torre no se encuentra en la posición horizontal.



No eleve la torre si la velocidad del viento es superior a 100 km/h. No aumente la superficie de la plataforma ni la carga. Cuanto más aumente la superficie expuesta al viento, menor será la estabilidad de la máquina.

No modifique ni inutilice en modo alguno los elementos de seguridad y estabilidad de la máquina.

No ajuste ni repliegue los estabilizadores cuando la torre esté elevada.

Asegúrese de que los neumáticos estén en buenas condiciones y con las tuercas bien apretadas.



No apoye escaleras ni andamios en ninguna parte de la máquina.

No utilice la máquina sobre vehículos o superficies que puedan moverse o estén en movimiento.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de aplastamiento



No baje la torre mientras haya alguna persona u obstáculo en la zona situada por debajo de ella.

Mantenga las manos y los dedos alejados de cualquier punto en el que puedan producirse pinzamientos.

⚠ Riesgo de colisión

Inspeccione el lugar de trabajo en busca de obstáculos elevados u otros factores de peligro.

Los operarios deben cumplir las normas de la entidad explotadora, del lugar de trabajo y las normas gubernamentales que se refieren al uso de equipos de protección personal.

⚠ Riesgos de quemaduras



No toque los portalámparas cuando estén encendidos. Apague las luces y deje que se enfríen antes de tocarlos.

No toque piezas calientes de la máquina o del tubo de escape. Utilice guantes de protección siempre que manipule piezas calientes.

⚠ Riesgos de lesiones físicas

No utilice la máquina en interiores mal ventilados.

No inhale humos del escape.

No trabaje con este equipo si se encuentra mental o físicamente fatigado.

No trabaje con este equipo bajo los efectos de alcohol o de drogas.

Manténgase lejos de las correas y del ventilador cuando el motor esté en marcha.

No utilice la máquina si la barrera de protección de cualquiera de las lámparas está rota o perforada. Las lámparas de haluro de metal producen radiación ultravioleta de onda corta y puede causar graves quemaduras o inflamaciones de los ojos si la barrera de protección no está en su sitio.

No utilice la máquina si está previsto que haya personas cerca de las lámparas durante algunos minutos a menos que se tomen las medidas de precaución pertinentes.

Manténgase lejos del mástil cuando esté en movimiento.

No agarre el cable.

Utilice técnicas de elevación adecuadas para levantar y situar la barra de remolque de la máquina.

Siempre que cambie las bombillas, también deberá cambiar las cubiertas protectoras de la lámparas.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de caída

No se suba a ninguna parte de la torre de iluminación.

⚠ Riesgos de tráfico

Aléjese del tráfico circundante siempre que vaya a poner en marcha o comprobar la unidad en alguna vía publica.

⚠ Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

No modifique ni altere la torre de luz sin contar con el permiso previo y por escrito del fabricante

Asegúrese de haber realizado todas las tareas de mantenimiento siguiendo las indicaciones de este manual y del manual de mantenimiento correspondiente.

Asegúrese de que el manual del operario esté completo y legible, y de que se encuentre en el cajetín situado en la máquina.

Compruebe si todas las pegatinas están en su sitio y son legibles.

⚠ Peligro de dañar los componentes

No encienda los focos si el motor no está en marcha. Antes de apagar el motor, apague siempre los focos.

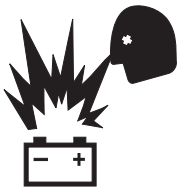
No remolque la torre de luz mientras las lámparas estén calientes. Las lámparas calientes se romperán si se mueven.

No utilice bombillas de repuesto que no se hayan especificado en la máquina y en este manual.

Nota: Las bombillas contienen mercurio (Hg). Deseche las bombillas conforme a la legislación local y nacional.

⚠ Seguridad de las baterías

Riesgos de quemaduras



Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.



Evite derramar y tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

Mantenga las baterías y el cargador protegidos contra el agua y la lluvia.

No cargue la batería con un cargador de más de 12 V.

No quite los tapones de ventilación de la batería mientras ésta se carga.

Riesgo de explosión



Evite la presencia de chispas, llamas o cigarrillos encendidos cerca de las baterías. Las baterías desprenden un gas explosivo.



No toque los bornes de las baterías ni las abrazaderas de los cables con herramientas que puedan producir chispas.

Riesgos de electrocución o quemaduras

Evite el contacto con terminales eléctricos.

Examine el cable de alimentación antes de cada uso para cerciorarse de que se encuentra en perfecto estado.

Antes de utilizar la máquina, sustituya cualquier cable deteriorado.

No permita que el cable de alimentación quede aprisionado o aplastado mientras sube, baja o gira el mástil.

Evite posibles descargas eléctricas causadas por el contacto con los bornes de la batería. No lleve anillos, relojes ni joyas.

Riesgo durante la elevación

Para levantar la batería, emplee un número adecuado de personas y métodos de elevación apropiados.

Bloqueo

Si va a dejar la máquina desatendida, asegúrese de impedir su uso no autorizado. Personal no autorizado o sin la formación adecuada podría intentar manejar la máquina y crear situaciones de peligro.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de remolque

Antes de remolcar esta máquina, lea atentamente y siga todas las recomendaciones, advertencias e instrucciones del fabricante del vehículo remolcador.

No remolque la máquina si la torre no se encuentra en la posición horizontal y no se ha asegurado el bloqueo de desplazamiento.

No sobrecargue el vehículo remolcador. Compruebe el peso máximo autorizado (P.M.A.) indicado por el fabricante. Para calcular dicho índice, sume el peso de la barra de remolque al peso del vehículo (es decir, el propio vehículo más los ocupantes y la carga).

No suba carga a la torre de luz. La torre de iluminación no está diseñada para transportar ninguna carga adicional.

Asegúrese de que el enganche esté bien acoplado al vehículo remolcador.

Asegúrese de que las cadenas de seguridad (si fuesen necesarias) estén bien sujetas al vehículo remolcador.

Asegúrese de que todas las luces necesarias para la conducción (faros, intermitentes, etc.) funcionen correctamente.

Asegúrese de que todos los componentes del enganche, las luces, los espejos y los elementos de sujeción entre el remolque y el vehículo remolcador cumplan las reglamentaciones locales y nacionales pertinentes.

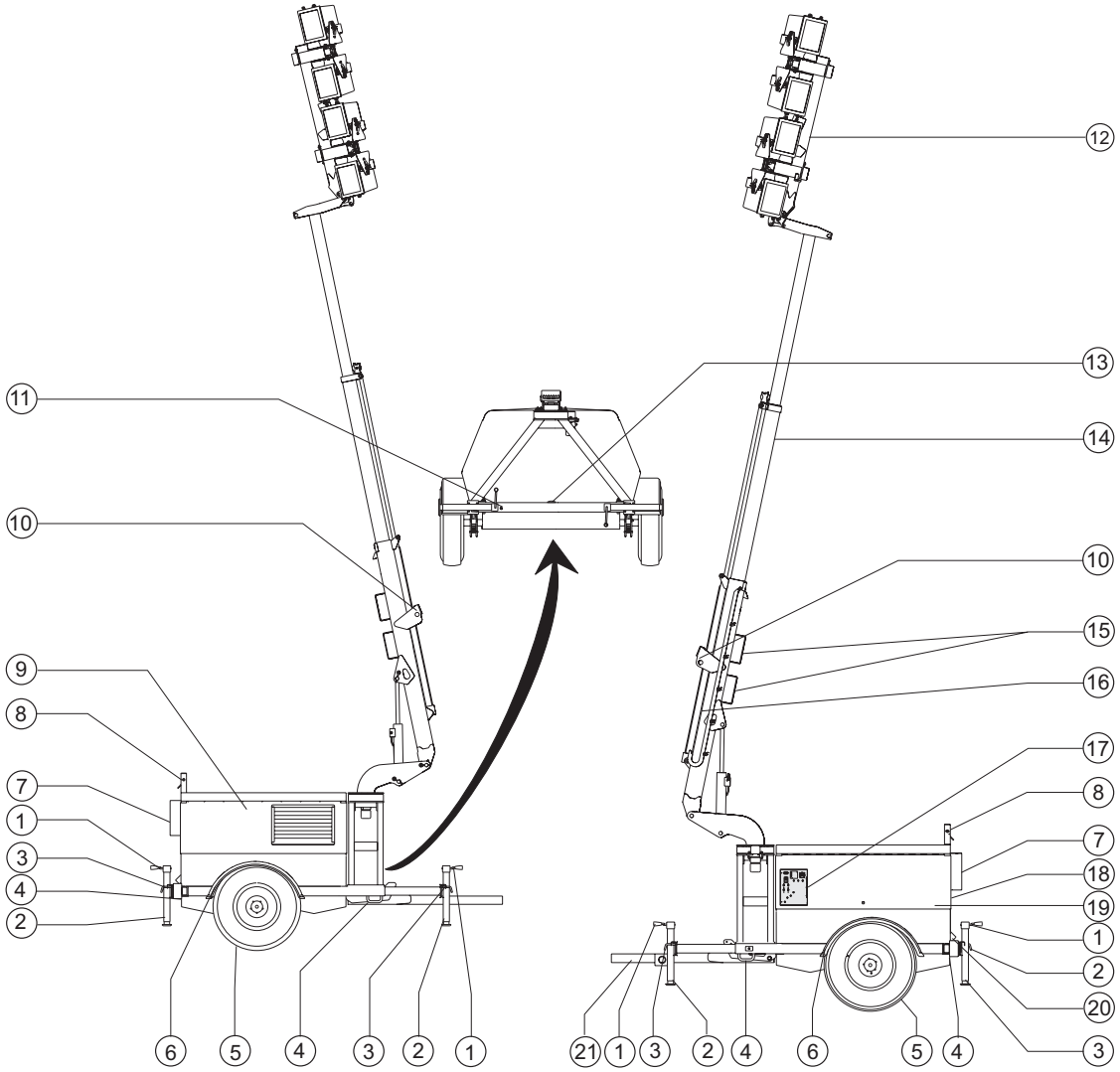
No remolque la máquina por vías públicas si incumple cualquiera de las normas legales sobre remolque.

No sobrepase los 97 km/h en vías asfaltadas. Respete todas las leyes locales y nacionales sobre velocidades de remolque.

Al remolcar la máquina por terrenos irregulares, suciedad, socavones o pendientes, extreme las medidas de precaución y conduzca a baja velocidad.

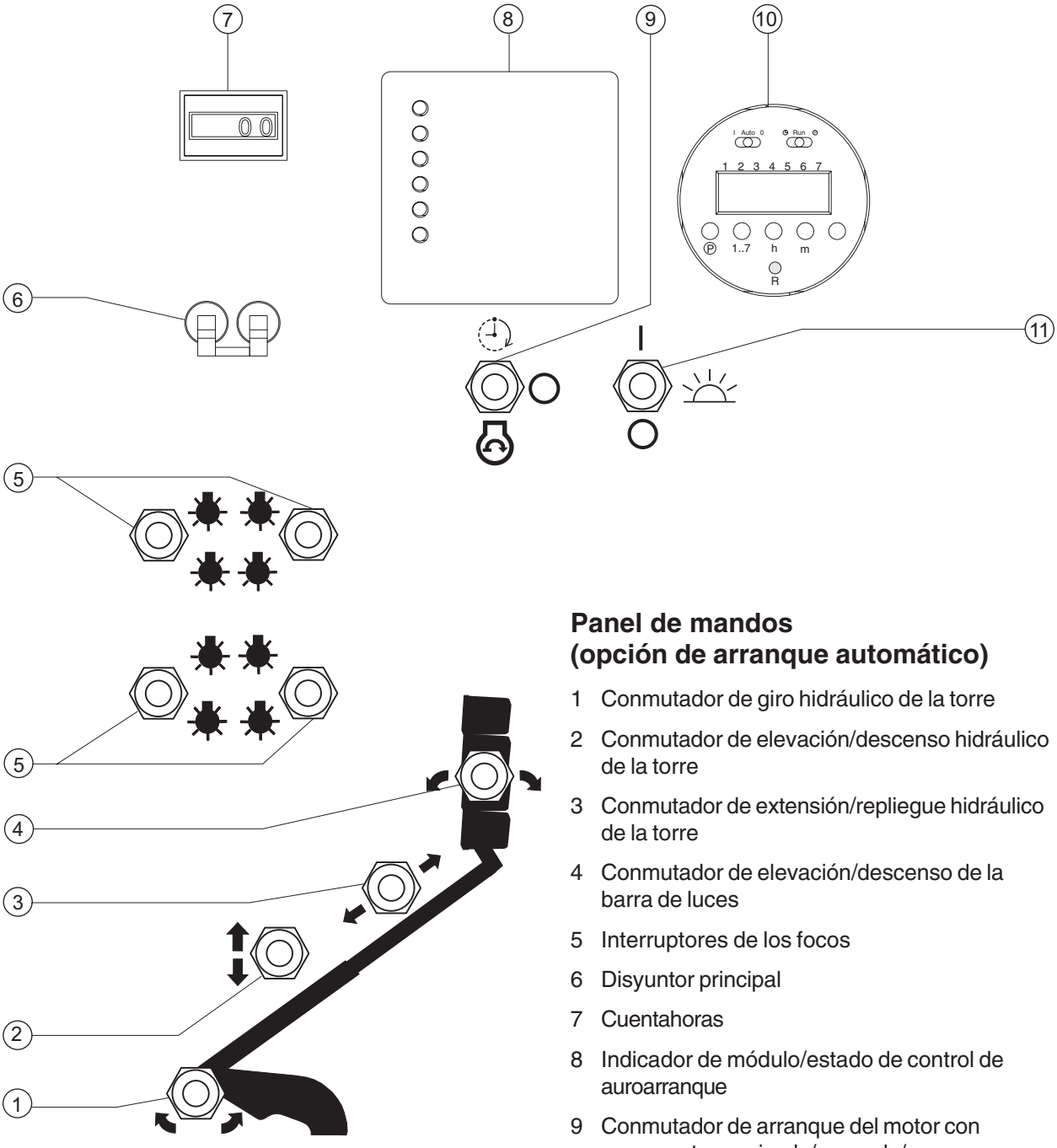
Asegúrese de calzar las ruedas cuando estacione en una pendiente.

Leyenda



1 Palanca del gato del estabilizador
2 Estabilizador
3 Perno prisionero del estabilizador
4 Enganche para el transporte
5 Neumático
6 Guardabarros
7 Panel de tomas de corriente (si existe)
8 Pasador de bloqueo de transporte
9 Puerta del lateral del bordillo
10 Argolla de izado
11 Lengüeta de masa
12 Barra de luces
13 Nivelación por burbuja
14 Torre
15 Receptáculos para montacargas de horquilla
16 Portacables
17 Panel de mandos (bajo la puerta del lateral de la carretera)
18 Botón rojo de parada de emergencia (si existe)
19 Puerta del lateral de la carretera
20 Tubo de escape
21 Barra de remolque

Mandos



Panel de mandos (opción de arranque automático)

1 Conmutador de giro hidráulico de la torre

2 Conmutador de elevación/descenso hidráulico de la torre

3 Conmutador de extensión/repliegue hidráulico de la torre

4 Conmutador de elevación/descenso de la barra de luces

5 Interruptores de los focos

6 Disyuntor principal

7 Cuentahoras

8 Indicador de módulo/estado de control de auroarranque

9 Conmutador de arranque del motor con arranque temporizado/apagado/arranque manual

10 Temporizador

11 Conmutador de encendido/apagado de la fotocélula

Mandos

Panel de mandos
(opción de arranque automático)

1 Conmutador de giro hidráulico de la torre

Mueva el conmutador hacia la derecha y la torre girará hacia la derecha. Mueva el conmutador hacia la izquierda y la torre girará hacia la izquierda.

2 Conmutador de elevación/descenso hidráulico de la torre

Mueva el conmutador hacia arriba y la torre se elevará. Mueva el conmutador hacia abajo y la torre descenderá.

3 Conmutador de extensión/repliegue hidráulico de la torre

Mueva el conmutador hacia la derecha y la torre se extenderá. Mueva el conmutador hacia la izquierda y la torre se replegará.

4 Conmutador de elevación/descenso de la barra de luces

Mueva el conmutador hacia la derecha y la barra de luces se elevará. Mueva el conmutador hacia la izquierda y la barra de luces descenderá.

5 Interruptores de los focos

Mueva cada conmutador para encender la luz indicada.
Máquinas equipadas con 4 luces: cada conmutador enciende una luz.
Máquinas equipadas con 8 luces: cada conmutador enciende dos luces a la vez.

6 Disyuntor principal

Encienda el interruptor del disyuntor antes de encender los interruptores individuales de las luces.

7 Cuentahoras

El cuentahoras muestra el número de horas que la máquina ha estado en funcionamiento.

8 Indicador de módulo/estado de control de auroarranque

Las luces indican fallos o defectos del sistema de autoarranque. Consulte el manual de mantenimiento correspondiente.

9 Conmutador de arranque del motor con arranque temporizado/apagado/arranque manual

Mueva el conmutador a la posición de arranque temporizado antes de ajustar el temporizador o activar el conmutador de la fotocélula.

Mueva el conmutador a la posición de arranque del motor y el motor arrancará al cabo de 30 segundos.

Mueva el conmutador a la posición de apagado y el motor se apagará.

10 Temporizador

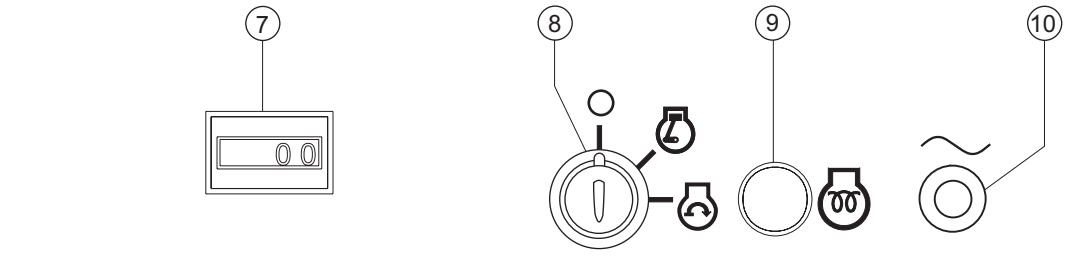
El temporizador se utiliza para arrancar automáticamente el motor y encender las luces a una hora preajustada.

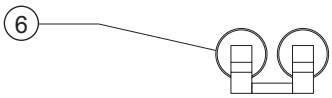
11 Conmutador de encendido/apagado de la fotocélula

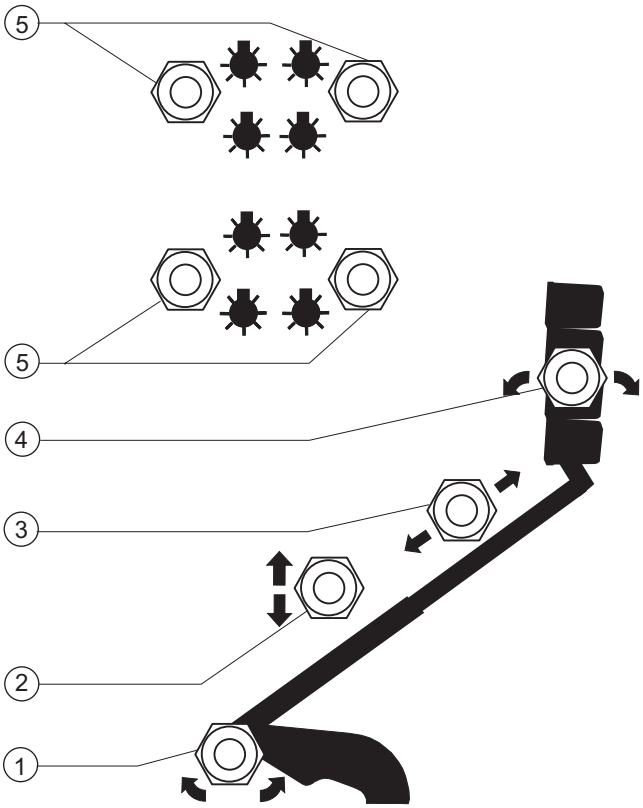
Cuando está encendida la fotocélula, las luces se encenderán al atardecer y se apagarán con la luz del día. El motor arrancará antes de que se enciendan las luces.

Para encender la fotocélula, mueva el conmutador hacia arriba. Para apagar la fotocélula, mueva el conmutador hacia abajo.

Mandos







Panel de mandos (opción de arranque manual)

1 Conmutador de giro hidráulico de la torre

2 Conmutador de elevación/descenso hidráulico de la torre

3 Conmutador de extensión/repliegue hidráulico de la torre

4 Conmutador de elevación/descenso de la barra de luces

5 Interruptores de los focos

6 Disyuntor principal

7 Cuentahoras

8 Llave de contacto para el encendido del motor

9 Botón de cebado del motor

10 Piloto de fallo del alternador

Mandos

Panel de mandos (opción de arranque manual)

1 Conmutador de giro hidráulico de la torre

Mueva el conmutador hacia la derecha y la torre girará hacia la derecha. Mueva el conmutador hacia la izquierda y la torre girará hacia la izquierda.

2 Conmutador de elevación/descenso hidráulico de la torre

Mueva el conmutador hacia arriba y la torre se elevará. Mueva el conmutador hacia abajo y la torre descenderá.

3 Conmutador de extensión/repliegue hidráulico de la torre

Mueva el conmutador hacia la derecha y la torre se extenderá. Mueva el conmutador hacia la izquierda y la torre se replegará.

4 Conmutador de elevación/descenso de la barra de luces

Mueva el conmutador hacia la derecha y la barra de luces se elevará. Mueva el conmutador hacia la izquierda y la barra de luces descenderá.

5 Interruptores de los focos

Mueva cada conmutador para encender las luces indicadas.
Máquinas equipadas con 4 luces: cada conmutador enciende una luz.
Máquinas equipadas con 8 luces: cada conmutador enciende dos luces a la vez.

6 Disyuntor principal

Encienda el interruptor del disyuntor antes de encender los interruptores individuales de las luces.

7 Cuentahoras

El cuentahoras muestra el número de horas que la máquina ha estado en funcionamiento.

8 Llave de contacto para el encendido del motor

Gire la llave de contacto a la posición de funcionamiento y mantenga pulsado el botón de cebado para cebar el motor.
Mantenga presionado el botón de cebado y gire la llave de contacto hasta la posición de arranque para encender el motor.
Gire la llave de contacto a la posición de apagado para apagar el motor.

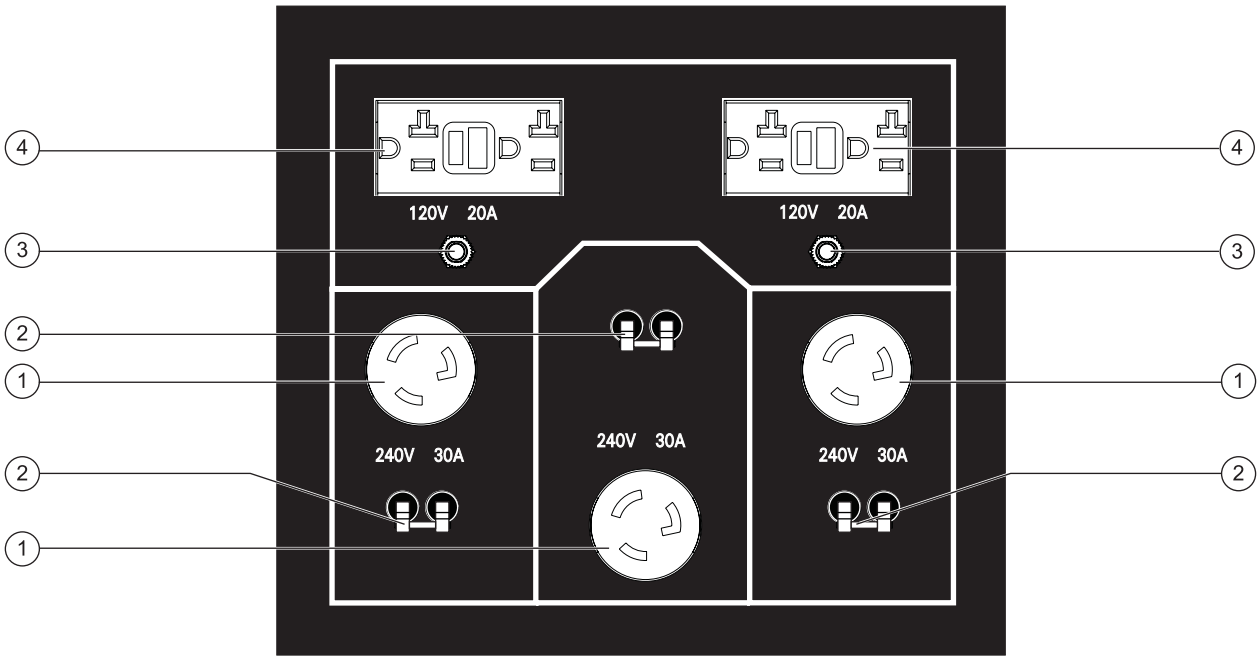
9 Botón de cebado del motor

Con la llave de contacto en la posición de funcionamiento, mantenga pulsado el botón de cebado unos 15 segundos antes de arrancar el motor.

10 Piloto de fallo del alternador

Si el piloto se ilumina, indica que el alternador no está produciendo suficiente tensión.

Mandos



Panel de mandos de la alimentación externa

1 Receptáculo de giro autoblocante

2 Disyuntor para el receptáculo de giro autoblocante

3 Disyuntor para el receptáculo del toma de corriente doble

4 Toma de corriente doble con interruptor diferencial

Toma de corriente doble con interruptor diferencial (GFI por sus siglas en inglés)

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos de la inspección previa al manejo de la máquina

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar a comprobar las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, de acuerdo con las especificaciones y el manual del fabricante.

Inspecciones

Inspección previa al manejo de la máquina

- ❏ Asegúrese de que el manual del operario esté completo y legible, y de que se encuentre en el cajetín situado en la máquina.
- ❏ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Inspecciones.
- ❏ Compruebe el nivel de los fluidos del motor y asegúrese de que no haya pérdidas de aceite. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Compruebe el nivel de refrigerante del motor y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada refrigerante si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Compruebe el nivel del líquido de la batería y asegúrese de que no haya fugas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Compruebe la presión de los neumáticos y el par de apriete de las tuercas de las ruedas. Infle los neumáticos si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes y zonas en busca de posibles daños, modificaciones no autorizadas y piezas ausentes o incorrectamente instaladas:

- ❏ Componentes eléctricos, cables de conexión y cables eléctricos
- ❏ Componentes de la torre
- ❏ Cierres y pasadores
- ❏ Neumáticos y llantas
- ❏ Luces y reflectores del enganche y del remolque.
- ❏ Estabilizadores, gatos de nivelación y soportes
- ❏ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ❏ Portalámparas y bombillas
- ❏ Cadenas de seguridad (si fuesen necesarias)
- ❏ Motor y componentes relacionados
- ❏ Depósito(s) de combustible
- ❏ Generador
- ❏ Balizas (si existen)

Revise la máquina completa en busca de:

- ❏ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ❏ Abolladuras o daños en la máquina
- ❏ Herrumbre, corrosión u oxidación excesivas

- ❏ Asegúrese de que no falte ningún componente estructural o esencial y de que los correspondientes pasadores y elementos de fijación estén correctamente colocados y bien apretados.
- ❏ Asegúrese de que la batería esté en su sitio y bien conectada.
- ❏ Una vez que haya terminado la inspección, asegúrese de que todas las cubiertas de los compartimentos estén en su sitio y bien sujetas.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos sobre la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

Inspecciones

Instalación

1 Coloque la torre de iluminación en el lugar de trabajo deseado.

2 Calce las ruedas.

3 Desenganche las cadenas y desconecte las luces de remolque.

4 Abra el cierre del gancho de remolque. Tire del pasador de liberación del gato de la barra de remolque y gírelo a su sitio.

5 Gire la palanca del gato para bajar el soporte y eleve la barra de remolque de la máquina lo suficiente como para liberar el vehículo de remolque.

6 Suelte el perno prisionero de los estabilizadores delantero y trasero y deslice cada estabilizador hacia fuera hasta que quede enclavado el perno prisionero. Gire los estabilizadores a su posición.

7 Gire la palanca del gato del estabilizador para nivelar la máquina. Nivele la máquina únicamente mediante los gatos de nivelación.

Nota: Los estabilizadores no están diseñados para elevar sobre el suelo los neumáticos de la unidad.

8 Asegúrese de que la máquina esté nivelada mediante el indicador de nivel por burbuja (si existe) en la parte frontal de la máquina.

9 Conduzca la varilla de conexión a tierra a masa y conecte la lengüeta de masa al chasis, cerca de la base de la torre.



Nota: Esta máquina deberá disponer de una toma de tierra que cumpla todas las normativas locales sobre instalaciones eléctricas. Si el trabajo a realizar tiene algún requisito especial, consulte la normativa local sobre electricidad o a la autoridad competente de la jurisdicción en la que vaya a utilizar la máquina.

10 Arranque el motor manualmente. Consulte la sección Instrucciones de funcionamiento.

Comprobación de la parada de emergencia (si existe)

11 Pulse el botón rojo de parada de emergencia.

⊙ Resultado: El motor deberá apagarse.

12 Compruebe cada función de la torre y de las luces.

⊙ Resultado: Ninguna función debe estar operativa.

13 Tire del botón rojo de parada de emergencia para situarlo en la posición de encendido.

14 Arranque el motor.

Prueba del funcionamiento de la torre

15 Mueva cada conmutador de palanca de acuerdo con los gráficos del panel de mandos de la torre.

⊙ Resultado: Todas las funciones de la torre deberán estar operativas.

Comprobación de las luces

Nota: Asegúrese de que el motor está en funcionamiento.

16 Conecte el interruptor del disyuntor.

17 Encienda los interruptores de las luces.

⊙ Resultado: Todas las luces deberán encenderse.

Nota: Si las luces ya están calientes por haber estado encendidas, necesitarán de 5 a 10 minutos para enfriarse antes de que puedan volver a encenderse.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- desniveles o agujeros
- baches, obstáculos en el suelo o escombros
- superficies en pendiente
- superficies inestables o resbaladizas
- obstáculos elevados o cables de alta tensión
- lugares peligrosos
- superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- condiciones meteorológicas y del viento
- presencia de personal no autorizado
- zonas de tráfico intenso
- otras posibles situaciones de riesgo

Inspecciones

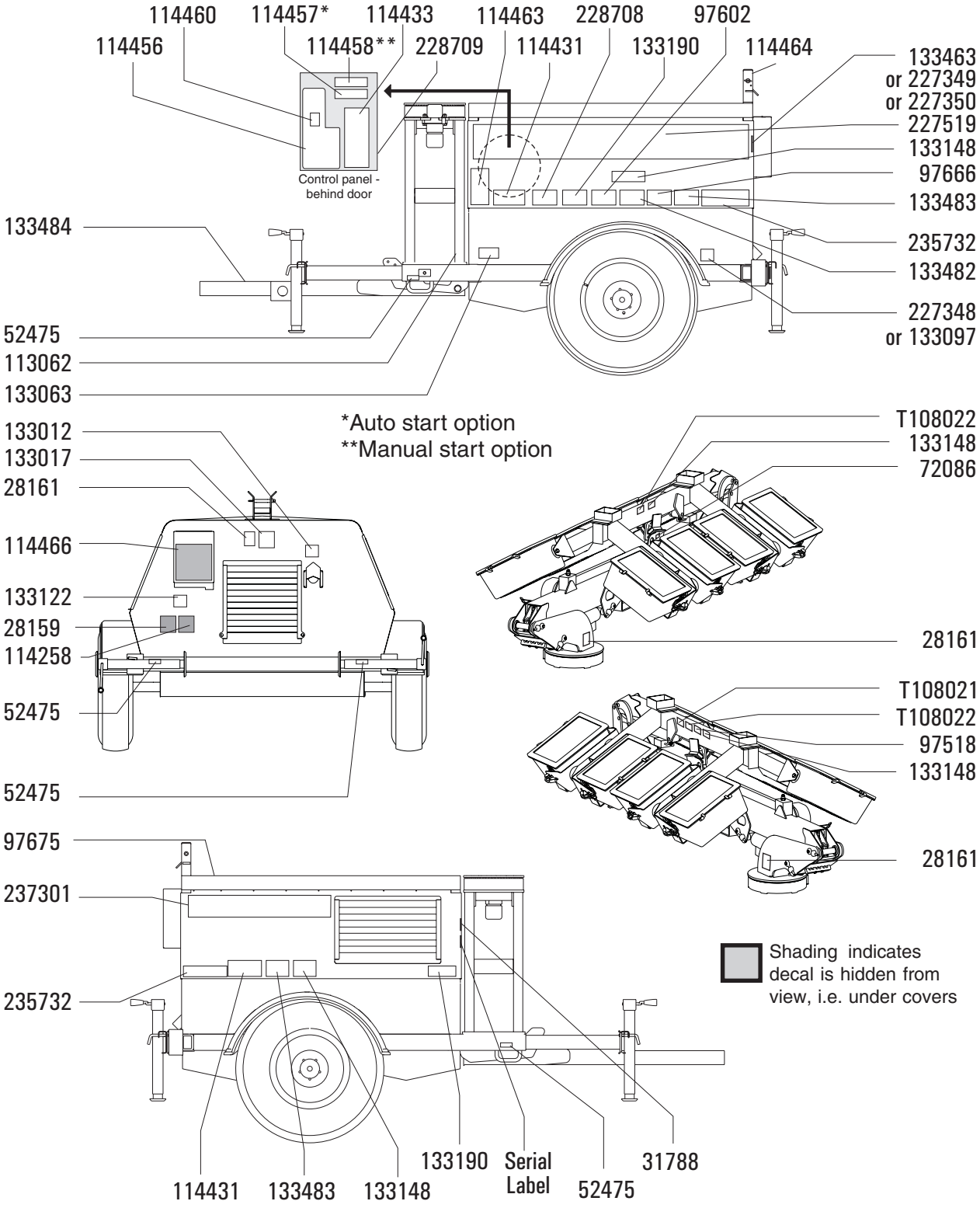
Inspección de las pegatinas que contienen texto

Determine si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Part No.	Description	Quantity
28159	Label - Diesel	1
28161	Warning - Crush Hazard	3
31788	Danger - Battery Safety	1
52475	Label - Transport Tie-down	4
72086	Label - Lifting Eye	1
97518	Instructions - Mercury in Lamps	1
97602	Warning - Explosion Hazard, Ether	1
97666	Danger - Failure to Read	1
97675	Warning - Burn Hazard	1
114258	Danger - Burn Hazard - No Smoking	1
114431	Danger - Electrocution Hazard	2
114456	Control Panel - Hydraulic Tower	1
114457	Control Panel - Auto Engine Start	1
114458	Control Panel - Manual Engine Start	1
114460	Label - Lights (Patch)	1
114463	Instructions - Operating Instructions	1
114464	Label - Travel Lock	1
114466	Label - Receptacle Panel (option)	1
133012	Danger - Burn Hazard	1
133017	Danger - Crushing Hazard	1
133062	Label - Grounding Lug	1
133063	Label - Transport Tie-down	1
133097	Label - Tire Specifications, Australia	2

Part No.	Description	Quantity
133122	Label - Photocell	1
133148	Danger - Electrocution Hazard	4
133190	Danger - Auto Start (option)	2
133463	Instructions - Kubota D1105 Engine	1
133482	Warning - Tip-over Hazard, Outriggers	1
133483	Warning - Burn Hazard	2
133484	Warning - Tip-over Hazard, Towing	1
227348	Instructions - Tire Specifications	1
227349	Instructions - Kubota V1505 Engine	1
227350	Instructions - Isuzu Engine	1
227519	Cosmetic - Terex Logo, Long	1
228708	Danger - CO Hazard	1
228709	Label - Neutral Bond	1
235732	Cosmetic - AL5 HT	2
237301	Cosmetic - Terex Logo, Short	1
T108021	Warning - Bodily Injury Hazard	1
T108022	Warning - Burn Hazard	2

Inspecciones



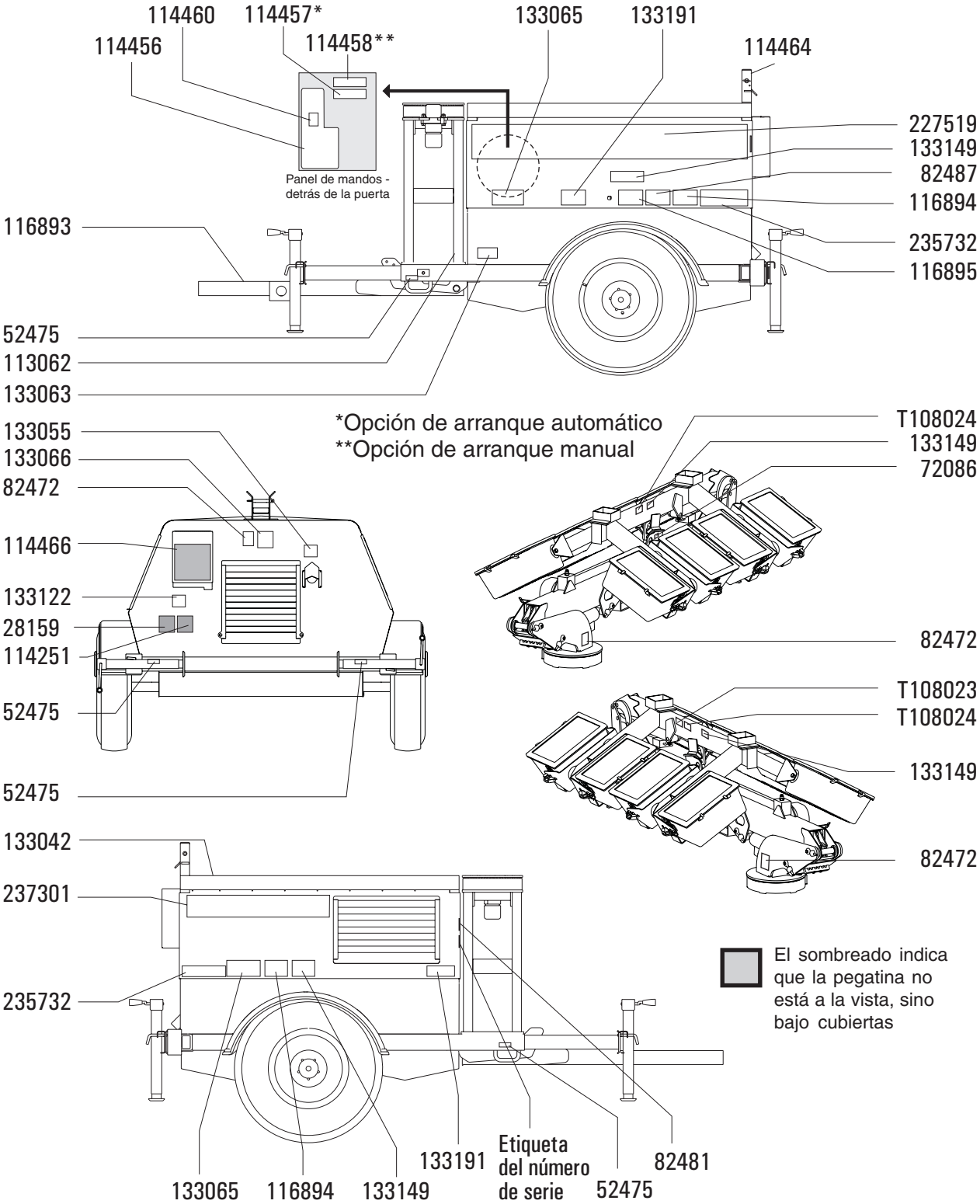
Inspecciones

Inspección de las pegatinas que contienen símbolos

Compruebe si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

N.° de pieza	Descripción	Cantidad
28159	Etiqueta: Diésel	1
52475	Etiqueta: Punto de enganche	4
72086	Etiqueta: Argolla de izado	1
82472	Etiqueta: Riesgo de aplastamiento	3
82481	Etiqueta: Seguridad de la batería	1
82487	Etiqueta: Riesgos derivados del uso incorrecto	1
114251	Etiqueta: No fumar	1
114456	Panel de mandos: Torre hidráulica	1
114457	Panel de mandos: Arranque automático del motor	1
114458	Panel de mandos: Arranque manual del motor	1
114460	Etiqueta: Luces (corrección)	1
114466	Etiqueta: Panel de receptáculo (opcional)	1
116893	Etiqueta: Riesgo de volcado, remolque	1
116894	Etiqueta: Riesgo de quemaduras, piezas calientes	2
116895	Etiqueta: Riesgo de volcado, estabilizadores	2
133042	Etiqueta: Riesgo de quemaduras, radiador caliente	1
133055	Etiqueta: Riesgo de quemaduras, CO	1
133062	Etiqueta: Lengüeta de masa	1
133063	Etiqueta: Enganche para el transporte	1
133065	Etiqueta: Riesgo de electrocución	2
133066	Etiqueta: Riesgo de aplastamiento, torre	1
133149	Etiqueta: Tensión peligrosa	4
133191	Etiqueta: Arranque automático	2
227519	Cosmética: Logotipo Terex, largo	1
235732	Cosmética: AL5 HT	2
237301	Cosmética: Logotipo Terex, corto	1
T108023	Etiqueta: Riesgo de lesiones	1
T108024	Etiqueta: Riesgo de quemaduras	2

Inspecciones



Instrucciones de funcionamiento



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario seguir todas las normas de seguridad e instrucciones recogidas en el manual del operario.

Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Si está previsto que varios operarios utilicen la máquina en diferentes momentos durante un mismo turno de trabajo, todos ellos deben disponer de la cualificación necesaria y seguir todas las normas de seguridad e instrucciones de los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades. Esto significa que cada nuevo operario debe efectuar una inspección previa al manejo, comprobar las funciones e inspeccionar el lugar de trabajo antes de utilizar la máquina.

Instrucciones de funcionamiento

Instalación

Asegúrese de que la máquina se instale de acuerdo con el procedimiento de instalación de la sección Comprobación de las funciones.

Arranque el motor

Nota: Antes de arrancar el motor, el disyuntor principal y los interruptores de los focos deben estar desconectados.

Nota: Si la máquina está equipada con dos depósitos de combustible, debe haber combustible en ambos depósitos para que el motor arranque.

Si existe: tire del botón rojo de parada de emergencia en el panel posterior de la cabina de la torre de luz.

Arranque manual del motor (máquinas con arranque de llave de contacto manual)



1 Mueva el interruptor de encendido a la posición de funcionamiento.



2 Mantenga presionado el botón de cebado unos 15 segundos.



3 Mientras mantiene presionado el botón de cebado, mueva el interruptor de encendido a la posición de arranque del motor.

Arranque manual del motor (máquinas con la opción de arranque automático)



1 Mueva el conmutador de palanca a la posición de arranque manual del motor.

Nota: Habrá una demora de unos 30 segundos antes de que arranque el motor.

Arranque temporizado del motor (máquinas con la opción de arranque automático)

El temporizador se utiliza para arrancar automáticamente el motor y encender las luces a una hora preajustada. Para programar el temporizador:



1 Mueva el conmutador de arranque del motor a la posición de arranque temporizado.

2 En el temporizador, mueva el conmutador de modo (conmutador superior izquierdo) a AUTO (automático) y el conmutador de ajuste (conmutador superior derecho) a RUN (funcionamiento).

3 Presione el botón Restablecer (R) con la punta de un lápiz o bolígrafo. Una pantalla parpadeante mostrará 0:00 para la hora y una flecha debajo del día 7 (para domingo).

4 Mueva el conmutador de ajuste hacia la izquierda (icono de reloj) para ajustar el día y la hora en curso.

5 En la pantalla se mostrará la hora predeterminada de AM 12:00.

6 Presione el botón de día (1..7) repetidamente hasta que la flecha apunte al día real de la semana.

7 Presione el botón de hora (h) repetidamente hasta que se muestre la hora real del día.

8 Presione el botón de minuto (m) repetidamente hasta que se muestre el minuto de la hora en curso.

9 Mueva el conmutador de ajuste a la posición de programa (P) para ajustar las horas de inicio y parada deseadas. Se mostrará la hora predeterminada de AM 12:00. Aparecerá un pequeño 1 a la derecha de la hora con un símbolo de lámpara encima.

10 Utilice los botones de día, hora y minuto para ajustar el temporizador al día y a la hora de inicio deseados.

11 Presione el botón de programa (P) para ajustar el temporizador a la hora de apagado deseada. En la pantalla se mostrará AM 12:00 con un pequeño 2 a la derecha. El símbolo de lámpara no se mostrará encima del 2.

12 Utilice los botones de día, hora y minuto para ajustar el temporizador al día y a la hora de apagado deseados.

13 Mueva el conmutador de ajuste a RUN (funcionamiento).

Instrucciones de funcionamiento

Fotocélula (máquinas con la opción de arranque automático)

Cuando está encendida la fotocélula, las luces se encenderán al atardecer y se apagarán con la luz del día. El motor arrancará automáticamente antes de que se enciendan las luces.

Cuando está en uso la opción fotocélula, y ésta ha detectado un nivel de luz lo suficientemente bajo para arrancar la torre de luces, la luz que funciona con el motor en el panel de LED parpadeará durante 30 segundos antes de que arranque el motor.

Para encender la fotocélula:

1 Mueva el conmutador de arranque del motor a la posición de arranque temporizado.



2 Mueva el conmutador de la fotocélula a la posición de encendido.



Manejo de la torre

1 Asegúrese de que el motor está en funcionamiento.

Nota: El manejo de la torre con el motor apagado descargará la batería.

2 Mueva el conmutador de palanca apropiado de acuerdo a los gráficos en el panel de mandos para girar la torre, elevar y descender la torre, extender y replegar la torre, y elevar y descender la barra de luces.

Manejo manual de las luces

Nota: Antes de que se enciendan las luces, el motor debe estar en marcha.

1 Conecte los interruptores del disyuntor en el panel de mandos.

2 Encienda las luces mediante sus interruptores correspondientes.

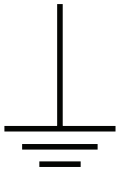
Modelos con cuatro luces: Cada interruptor enciende una de las luces.

Modelos con ocho luces: Cada conmutador enciende dos luces a la vez.

3 Apague las luces colocando los interruptores de luces individuales en la posición de APAGADO. Asegúrese de desconectar los focos antes de apagar el motor.

Puesta a tierra

Dentro de la puerta del lado de carretera de la máquina hay una varilla de conexión a tierra.



Conduzca la varilla a masa y conéctela a la lengüeta de masa ubicada en el chasis, cerca de la base de la torre.

Tomas de corriente (si existen)

Las tomas de corriente están ubicadas detrás del panel en la parte posterior de la cabina de la torre de luz.

Instrucciones de funcionamiento

Remolque

1 Repliegue y baje completamente la torre.

2 Baje la barra de iluminación hasta la posición replegada.

3 Asegúrese de que el pasador de bloqueo de transporte esté correctamente colocado.

4 Asegúrese de que las cubiertas estén cerradas y aseguradas.

5 Tire de los pernos prisioneros de cada estabilizador para girar el estabilizador hacia arriba y deslizarlo hasta su posición replegada.

6 Eleve la barra de remolque de la máquina girando la palanca del gato de la barra.

7 Coloque el vehículo de transporte debajo del enganche de la barra de remolque de la máquina.

8 Abra el cierre del enganche.

9 Gire la palanca del gato para bajar la barra de remolque.

10 Ajuste el cierre del enganche.

11 Gire el gato de la barra de remolque a la posición replegada y asegúrelo con el pasador de bloqueo.

12 Coloque cadenas de seguridad (si fuesen necesarias).

13 Conecte y compruebe las luces del remolque.

Información de remolque

La conducción de un conjunto formado por vehículo tractor y remolque es distinta a la de un vehículo sin remolque.

Examine todas las conexiones cada vez que realice una parada.

Compruebe la presión de los neumáticos. No exceda la presión de los neumáticos indicada. La presión de los neumáticos aumenta durante la conducción. Si comprueba la presión de los neumáticos cuando estén calientes, obtendrá una lectura imprecisa.

Cuando lleve un remolque, duplique la distancia de seguridad con respecto al vehículo precedente. Aumente aún más la distancia de seguridad en condiciones meteorológicas adversas.

Cuando baje por pendientes, reduzca la velocidad y cambie a una marcha más corta.

Reduzca la velocidad en las curvas, en tramos de carretera peligrosos, en condiciones meteorológicas adversas y en las salidas de las autovías.

Durante los desplazamientos, los remolques pueden sufrir sacudidas por viento fuerte, velocidad excesiva, desplazamiento de la carga o incluso por adelantamientos de otros vehículos. En tales casos, no frene ni acelere ni gire el volante. Si gira el volante o acciona los frenos puede hacer que el vehículo y el remolque hagan la tijera. Levante el pie del acelerador y mantenga recto el volante.

Si el vehículo o el remolque se sale de la parte asfaltada de la carretera, sujete el volante con firmeza y levante el pie del acelerador. No frene. No gire el volante con brusquedad. Reduzca la velocidad por debajo de 40 km/h y gire el volante lentamente para volver a la carretera. Tenga cuidado al incorporarse de nuevo al tráfico.

Cuando adelante a otros vehículos, asegúrese de calcular correctamente la longitud adicional del remolque. Para poder sobrepasar al vehículo adelantado y regresar a su carril deberá recorrer una distancia mucho mayor por el carril de adelantamiento.

Cuando gire, evite los movimientos bruscos o las sacudidas.

Instrucciones de transporte y elevación

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ Terex Corporation ofrece esta información de seguridad como recomendación. Los conductores son enteramente responsables de asegurarse de que las máquinas estén debidamente sujetas y de elegir el remolque correcto según las regulaciones del Departamento de Transporte de EE. UU., otras normativas locales y las normas de su empresa.
- ☑ Los clientes de Terex que necesiten transportar en contenedor cualquier producto de Terex deberán contratar a un agente de transportes cualificado, con experiencia en preparación, carga y aseguramiento de equipos de construcción y elevación para el transporte internacional.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar correctamente inmovilizado para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad del vehículo, las superficies de carga y las cadenas o correas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta del número de serie.
- ☑ Al elevar la máquina con una grúa o carretilla elevadora, actúe con sentido común y planificación a la hora de controlar el movimiento de la máquina.

Fijación en un camión o remolque para transporte

Baje la barra de iluminación hasta la posición replegada.

Repliegue la torre totalmente y bájela hasta la posición replegada.

Fije la torre para el transporte utilizando el pasador de bloqueo de transporte.

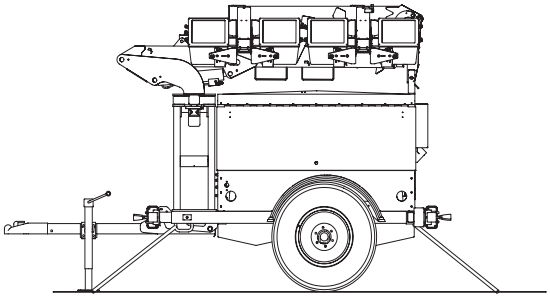
Cierre y asegure las puertas del armario.

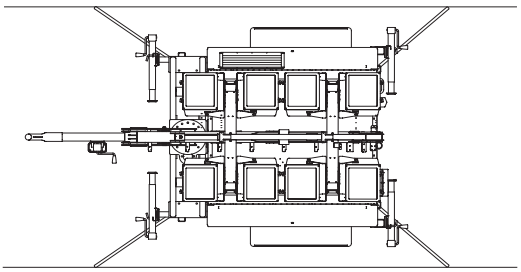
Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

Utilice los cuatro puntos de amarre para anclar la máquina a la superficie de transporte.

Utilice un mínimo de cuatro cadenas para asegurar la torre de iluminación.

Ajuste el cordaje para evitar dañar las cadenas.





Instrucciones de transporte y elevación

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ La preparación y elevación de la máquina debe encomendarse exclusivamente a personal debidamente cualificado.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad de la grúa, las superficies de carga y las correas o cadenas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta del número de serie.

Elevación de la máquina con una grúa

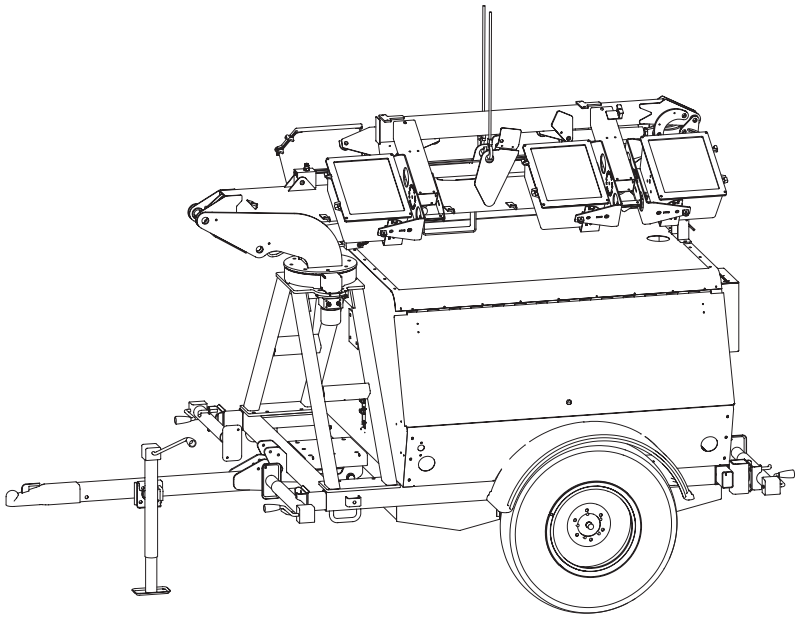
Baje y repliegue completamente la torre.

Asegúrese de que el bloqueo de transporte está bien colocado.

Cierre y asegure las puertas del armario.

Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

Para elevar la máquina, utilice las dos argollas de izado montadas en la torre. Enganche un gancho de elevación en cada argolla de izado.



Mantenimiento



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ El operario deberá realizar únicamente los procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán ser realizadas por técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.
- ☑ Utilice exclusivamente recambios aprobados por Terex.

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

En este manual se utilizan símbolos que ayudan a identificar el propósito de las instrucciones correspondientes. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.



Indica que este procedimiento requiere herramientas.



Indica que este procedimiento requiere piezas de repuesto.

Comprobación del nivel de aceite del motor



Para obtener un buen rendimiento del motor y alargar su vida útil, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite en el motor. Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite incorrecto puede dañar sus componentes.

1 Compruebe siempre el nivel de aceite con el motor apagado.

2 Compruebe el nivel del aceite con la varilla. Añada aceite si es necesario.

Kubota de 13,6 CV	
Requisitos de viscosidad del aceite	Consulte el manual del motor

Comprobación del nivel de refrigerante del motor



Para asegurar una larga vida del motor, es fundamental mantener el nivel adecuado de refrigerante. Un nivel inadecuado de refrigerante afectará a la capacidad de refrigeración del motor y dañará los componentes del mismo. Las revisiones diarias permitirán a la persona encargada de la inspección detectar cambios en el nivel de refrigerante que puedan indicar problemas en el sistema de refrigeración.

⚠ Riesgo de quemaduras. Tenga cuidado con las partes calientes del motor y con el refrigerante. Cualquier contacto con el refrigerante o con piezas calientes del motor puede ocasionar graves quemaduras.

Nota: No quite el tapón del radiador.

1 Compruebe el nivel de líquido en el depósito de recuperación del refrigerante.

2 Añada el líquido que sea necesario.

Mantenimiento

Revisión de neumáticos y llantas



⚠ Riesgo de lesiones. Un neumático demasiado inflado puede reventar y causar graves lesiones e incluso la muerte.

⚠ Riesgo de colisión. Un neumático desgastado entorpecerá el desplazamiento de la máquina y su uso continuado podría causar accidentes.

⚠ Riesgo de volcado. No utilice productos que reparen provisionalmente neumáticos pinchados o desinflados.

Es fundamental mantener los neumáticos y las llantas en buenas condiciones para asegurar un uso seguro y un rendimiento óptimo de la máquina. El fallo de un neumático o de una rueda puede provocar que la máquina vuelque. Si los problemas no se detectan y reparan a tiempo, incluso podrían producirse daños en los componentes afectados.

1 Revise la superficie de los neumáticos para comprobar que no existan cortes, grietas, picaduras o un desgaste excesivo o desigual en la zona de rodadura. Cambie el neumático si descubre un desgaste excesivo o desigual en la zona de rodadura.

2 Compruebe que las llantas no presenten daños, abolladuras ni grietas. En caso de detectar cualquier daño, sustituya las llantas.

Nota: Los neumáticos y las llantas se deben sustituir por neumáticos y llantas que cumplan las especificaciones indicadas.

3 Compruebe la presión de todos los neumáticos con un manómetro y agregue aire cuando sea necesario.

4 Compruebe el par de apriete de todas las tuercas de las ruedas.

Especificaciones de los neumáticos, EE. UU.	
Tamaño de los neumáticos	ST205/75R15 carga C
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	122 Nm
Presión de los neumáticos (en frío)	3,4 bar

Especificaciones de los neumáticos, Australia	
Tamaño de los neumáticos	7,5R16 C 112/110L
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	122 Nm
Presión de los neumáticos (en frío)	5,2 bar

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento trimestrales, anuales y bianuales deben encomendarse a una persona debidamente cualificada y formada para realizar los trabajos de mantenimiento de esta máquina según los pasos descritos en el manual de mantenimiento.

Las máquinas que lleven más de tres meses sin funcionar deberán pasar una inspección trimestral antes de su puesta en servicio.

Especificaciones

Altura, replegada	2,12 m
Longitud, replegada	2,5 m
Ancho, replegada	2,06 m
Altura de la torre extendida	8,77 m
Peso (El peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales. Consulte el peso específico de la máquina en la etiqueta del número de serie).	1.499 kg
Peso máximo de la barra de remolque (El peso de la barra de remolque varía con las configuraciones opcionales. Consulte el peso específico de la barra de remolque de la máquina en la etiqueta del número de serie).	173 kg
Tamaño de los neumáticos, EE. UU.	ST205/75R15 carga C
Tamaño de los neumáticos, Australia	7,5R16 C 112/110L
Tipo de motor 8 kW 12 kW 20 kW	 Kubota de 13,5 CV Kubota de 18,04 CV Isuzu de 34,5 CV
Capacidad de combustible, un depósito	114 litros
Capacidad de combustible, dos depósitos	227 litros
Horas de servicio (a plena carga y con un depósito de combustible lleno) Horas de servicio (a plena carga y con dos depósitos de combustible llenos)	60 horas 120 horas
Opciones del generador	Marathon 8 kW, 60 Hz Marathon 12 kW, 60 Hz Marathon 20 kW, 60 Hz
Vataje total de iluminación ocho luces cuatro luces	 8.000 vatios 4.000 vatios
Bombillas de repuesto	1.000 vatios Tipo BT-37, haluro de metal
Giro de la torre	360 grados, no continuos
Velocidad máxima de remolque	97 km/h
Velocidad máxima del viento	100 km/h

Uno de los principios de Terex es la continua mejora de nuestros productos. Las especificaciones de nuestros productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.

Lista de comprobaciones para el remolque

(utilizar en cada parada)

Antes de remolcar

- Comprobar si el pasador de bloqueo para el transporte está correctamente colocado.
- Comprobar si el enganche del remolque está correctamente fijado al vehículo remolcador.
- Comprobar si las cadenas de seguridad (si fuesen necesarias) están correctamente enganchadas y aseguradas (cruzadas por debajo del enganche).
- Comprobar si todas las luces están conectadas y funcionan correctamente.
- Comprobar si los neumáticos están correctamente inflados.

Antes de circular

- Abrocharse los cinturones de seguridad.
- Orientar adecuadamente los espejos retrovisores.

Al circular

- No superar los 97 km/h. Respetar todas las leyes locales y nacionales sobre velocidades de remolque.
- Comprobar las conexiones y la presión de los neumáticos en cada parada.
- Reducir la velocidad en situaciones potencialmente peligrosas.
- Aumentar la distancia de seguridad tanto al adelantar como al circular detrás de otros vehículos.

Distribuido por: